

כניסת השבת: 19:30

יציאת השבת: 20:32

מנחה באמצ"ש: 19:35

ערבית באמצ"ש: 20:00

פרשת בלק

ז' תמוז התשע"ד
5.7.2014

עלון שבועי
בית גמליאל

דבר תורה/ הרב

אומר הפסוק ורש"י בעקבותיו: "ובלק בן צפור מלך למואב בעת ההוא" - לא היה ראוי למלכות מנסיכי מדין והיה וכיון שמת סיחון מנוהו עליהם לצורך שעה... אם כך, בלק הוכתר כנראה למלך במהירות ומתוך אילוץ, העם לא בטוח בו ולא פונה אליו בשת חרום. בצר לו, פונה העם המואבי כלפי חוץ, אל זקני מדין. הטענה - מעשית, כולנו בסכנה: "עתה ילחכו הקהל את כל סביבותינו". סביבותיה של מואב - הלא היא מדין. "הקהל" - ההתקהלות של בני"י, תפגע גם בכס זקני מדין, "כלחוד השור את ירק השדה" - כששור מתחיל ללחך הוא לא מפסיק... וכשהוא מסתובב בשטח הפקר הוא אוכל כרצונו, הוא מזיק ואינו ניזוק... ובמצב כזה של סכנה קיומית שחשים בני מואב, אין להם אמון במלכם והם פונים לזקני מדין.

אולם בלק מגיב אחרת. כוונתו האמיתית של בלק הייתה - לא לבא במלחמה טבעית עם ישראל מאחר ש - "וירא בלק בן צפור את כל אשר עשה ישראל לאמורי".... הוא ראה וידה שבדרך הטבע אין לו סיכוי לנצחם - על פי ניסיון עברם, ולכן, פנה לבלעם בניסיון להביסם ולעקרם על ידי קללה. וזה שאומר המדרש:

"מה ראה בפורעניות שעתידה לבא על ישראל מכל שונאיו, שכולם היו באים במלחמות ובשעבוד, שהן יכולין לעמוד בהן, וזה בא אדם, שמוציא דבר ועוקר אומה שלימה"....

יחשוב בלק כך ויחשוב מואב אחרת, אולם תמיד נזכור "לב מלכים ושרים ביד ה'". לעילוי נשמת הנערים הקדושים - גיל-עד, נפתלי ואייל, ה' יקום דמם.

שבת שלום ובשורות טובות הרב.

השבת לא יתקיימו השיעורים - פרקי אבות, השיעור בגמרא והשיעור לנשים

הרב.

בבית הכנסת המרכזי

7:30 - שיעור במסכת גיטין עם מאיר פישר
שעה לפני תפילת מנחה - שיעור במסכת מגילה עם שמואל מרטין

בשטיבל

בין מנחה לערבית שיעור לגברים ונשים ע"י עוזי שמש

אבות ובנים

לימוד בחברותא של הורים וילדים
שבת, בשעה 17:00, במועדון ותיקים

"וירא בלק בן צפור את כל אשר עשה ישראל לאמרי ויגר מואב מפני העם מאד כי רב הוא ויקץ מואב מפני בני ישראל. ויאמר מואב אל זקני מדין ילחכו הקהל את כל סביבותינו כלחך השור את ירק השדה ובלק בן צפור מלך למואב בעת ההוא".... נתבונן מה עשה בלק ומה עשו בני עמו כתוצאה מראיה זו.

אומר המדרש: "וירא בלק בן צפור" - מה ראה? ראה בפורעניות, שעתידה לבא על ישראל מכל שונאיו, שכולם היו באים במלחמות ובשעבוד, שהן יכולין לעמוד בהן, וזה בא אדם, שמוציא דבר ועוקר אומה שלימה. " (במדבר רבא כ' ב').

א) מהי שאלת המדרש "מה ראה"? והלא הפסוק מתאפר באופן ברור ביותר מה הטרוד והפחיד את בלק ובני עמו: (ב) מיהו בלק? ולמה רק בהמשך מגלה לנו התורה כי "בלק בן צפור מלך למואב בעת ההיא"? התורה מספרת לנו על שני גופים שונים: בלק ומואב. בלק הוא המלך. מואב הוא העם. כל אחד מהם העם והמלך חווה דבר אחר ומגיב אחרת. בלק רואה "את כל אשר עשה ישראל לאמורי". כתוצאה מכך הוא פונה אל בלעם.

העם, לכאורה, נמצא בזמן מצוקה ופחד, הוא יגור מפני ישראל - "כי רב הוא", באופן טבעי, עליו לפנות אל המלך כל עם מצפה מהשליט שלו שיכין אותו כראוי למצב מלחמה. אולם, כאן, יש תחושה שהעם איננו מוכן כי המלך לא הכין אותו ובצר לו הוא פונה לעזרה מזקני מדין.

יובל - 50

מה טובו אהליך יעקב
ברוך ה' זכינו - יעקב ומרים גרינוולד -
להגיע לשנת היובל לנישואינו.
אנו נשואים מאז י"א בתמוז ה' תשכ"ד
(1964 למנינם).

באותה שנה היה זה ב-21 לחודש יוני והשנה
זה חל ב-8 לחודש יולי למנינם.

לציון 50 השנים שאנו מבליים יחד הנכם
מוזמנים להצטרף

לשבת ולהודיה לקב"ה בקבלת פנים שנערוך
בביתנו זה 37 שנים,

במושב בית-גמליאל, רחוב הגפן 8,
ביום שלישי י' - ערב י"א בתמוז (8 ליולי

למנינם)

בין השעות 18:00 - 20:00
בואו בשמחה!

מזל טוב

מזל טוב- שמעון ועדי אלפרט
בן חדש לשמעון ועדי אלפרט הברית תתקיים ביום
חמישי הקרוב ה' בתמוז 3 ליוני 2014 ביישוב כוכב
השחר.
בן זה הוא אח רביעי, לאביגיל, מרים ואבישי אלפרט
מזל טוב

מאחלים

מבית גמליאל

פינחס ורחל אלפרט – סבא וסבתא

לימור ואלעד דרורי - אחות

ואהוד וליאת אלפרט - אח

וכל המשפחה

בני עקיבא

22: 15 פעולת חבי"ב
18: 30 לימוד ומפקד מדריכים
18: 45 מפקד

*בימים אלה מחולקים לוחות החופש לחניכי חבריא א'.
בתקווה לקיץ נעים, שמח ומלא עשיה.

שבת שלום,

מעין וצוות ההדרכה

נוער בית גמליאל

בני נוער המושב מחפשים עבודות לקיץ, תושבים
שמעוניינים להעסיק מוזמנים לייצור קשר עם הרכזים.

ביום רביעי י"ח תמוז (16.7) יתקיים במועדון הגדול
מופע "כיכר הקסמים" בנושא התמכרויות. המופע
פתוח למבוגרים ונוער כאחד. רכישת כרטיסים דרך
אתר המתנ"ס. פרטים בפלייר בתיבות דואר.

ביום שישי כ' תמוז (18.7) נצא לטיול משותף הורים
ונוער פרטים נוספים בהמשך, נא לשריין את התאריך.

בית חם

*כל חברי ומשתתפי בית-חם מוזמנים להפגש ביום
שלישי בשבוע הקרוב, י' בתמוז ה' תשע"ד
(08/07/2014), בשעה 18: 00 אחר הצהרים, בקבלת
הפנים שעורכים בביתם מרים ויעקב גרינוולד, רחוב
הגפן 8, לרגל הגיעם ליובל שנים לנישואיהם. (ראו גם
הודעה נפרדת של מרים ויעקב גרינוולד).
לפרטים נוספים ניתן להתקשר:

מרים גרינוולד טל' 08-9437841

או למרים בר-לב טל' 08-9431310

משולחן המזכירות

לידיעת התושבים,
אבקשכם להפנות את תשומת ליבכם בעניין פינוי הגזם,
הסידור הקודם היה כל יום שלישי בתחילת חודש, אבל
מפאת בעיה טכנית בעניין סידור הזמנים הללו, **הפינוי
גזם לא יתנהל במתכונת הרגילה יותר**, לכן נבקשכם
לשים לב לפרסומים שיתבצעו מידי חודש בחודש בעניין
הפינוי גזם והטיאוט, **כי החל מחודש 07/2014 הפינוי
והטיאוט יהיו בזמנים שונים ולא כמובטח בתחילת כל
חודש**. נא להיות ערניים בדבר הפרסום בנוגע לכך
ולתאריכים החדשים שיפורסמו מדי חודש בחודשו.
להלן תאריכי הפינוי גזם והטיאוט החדשים במושב: -
טיאוט המושב יתבצע בתאריך 10.7.14 יום חמישי
(במקום כפי שפורסם 8.7.14 שלישי)
נא לפנות רכבים מהמפרצים. תודה.
פינוי הגזם במושב יתבצע בתאריך 06.07.14 יום ראשון.

ב 17.7.14 יום חמישי, בין השעות 17:00 – 19:00
ר. המועצה משה ליבר יפגוש תושבים במזכירות.
בכדי ליעל את המפגש, כל המבקש לפגוש את ר.
המועצה מתבקש להודיע על כך למזכירות תוך ציון
הנושא שבכוונתו להעלות.

יש לפנות בכתב/מייל (Sg828@bezeqint.net)
למזכירות בעניין לא יאוחר מיום ראשון 13.07.14.

טוב להודות

תודה מקרב לב לכל החברים שסייעו בהכנת שבת שבע
הברכות לעשהאל ולקרן באירוח המשפחות, באפיית
העוגות, בהכנת הפשטידות ושאר מיני תרגימא, וכן
לצוות השטיבל שניצח במקצועיות על הקידושא רבא.
שנזכה להשיבכם כגמולכם הטוב בשמחות משותפות
רבות!

אוהבים,

רנה, אלי, עשהאל וקרן רוזנברג

הועד המקומי

לידיעת התושבים:
נא להשתדל לזרוק בקבוקים למחזוריות האחרות
הפרוסות ברחבי המושב, שעומדות ריקות, ולא לרכז
את כל הבקבוקים במחזורית שליד המכולת.
תודה.

מקווה

נא לתאם במשך היום, לפני זמן טבילה.
דבורה- א', ב', ג' 054-4534015
אילנה- ד', ה', מוצ"ש. 054-8094202
ערבי שבתות- אילנה ודבורה לסירוגין.

נדל"ן למכירה/השכרה

להשכרה לטווח ארוך במשק בבית גמליאל יחידת דיור בת שלושה חדרים. היחידה כוללת מיזוג, וארונות קיר בכל החדרים, מטבח מאובזר עם אפשרות להשאר ריהוט חלקי, וכן חצר גדולה.

לפרטים ניתן לפנות לאברהם וזהבה גוטמן בטלפון 054-6434307/8

למכירה!

בית בהרחבה בנוי 280 מ"ר על שטח 800 מ"ר. 6 חדרי שינה+ סלון+ פינת אוכל+ ממ"ד+ מרפסות. טלפון:

דוד 054-5680940

לוח מודעות

גם השנה אני אוספת ציוד לביי"ס עבור ילדים נזקקים. ניתן להעביר אלי ילקוטים, קלמרים, מחברות, כלי כתיבה וכדו', גם משומשים במצב טוב. **דקלה צור, התאנה 205 (אפשר להשאיר ליד הדלת)**

פנויה לעשות ביביסיטר על ילדים בכל ימות השבוע בשעות הבוקר והצהריים.

לפרטים:

יעל גוטמן- 054-5256050

מבקש לקבל בהשאלה ספר שרלוק הולמס באנגלית. תודה

יאיר 052-3621392

מכירות

למכירה תכולת בית-

1. מייבש כביסה- 350 ש"ח
2. כורסת ישיבה מעור נוחות - 200 ש"ח
3. ארון שירות- 2 דלתות אלבין- 100 ש"ח
4. משטחים דקורטיביים מעץ לנישות גבס - 50 ש"ח לבודד
5. כיריים גאז- 200 ש"ח
6. מיטה זוגית מעץ +מזרון 400 ש"ח
7. מיטה מתקפלת +מזרון 200 ש"ח
8. מזנון 3 חלקים - 200 ש"ח

נייד- 0522446317 חיים דורי

נדל"ן למכירה/השכרה

בית להשכרה 3 חדרים . מתפנה בתאריך 01/08/2014

לפרטים : נעמה אליה 0502524019

להשכרה בית 3 חדרים יחיד במשק.

מסודר וממוזג.

כניסה 1/8/2014

לפרטים : ברוך קרייז 050-5635902

בית להשכרה בגודל 70 מ"ר. שלושה חדרים, שני חדרי שינה גדולים (4X4 מטבח, סלון, שרותים ומקלחת). הבית מצויד במקרר, כיריים, תנור גומחא ומזגנים. חצר גדולה מסביב עם פרטיות רבה. בית חמוד כמו "בית קטן בערבה". כניסה בחודש אוגוסט.

נא להתקשר לדבורה 0546322072 בשעות אחה"צ והערב.

להשכרה דירת 4 חדרים מסודרת וממוזגת

יצחק 0544490273/6

להשכרה לטווח ארוך! מתאים גם למבוגרים! בית 4 חדרים, במפלס אחד וללא מדרגות! משופץ וממוזג, חצר מרווחת, רחבה ענקית בכניסה לבית, ריהוט חלקי (ארונות, מיטות, ספריות, מזנון ועוד).

תאריך כניסה: 1/8/2014

לפרטים: מאיר 054-8096973 דליה 054-8096972

להשכרה לטווח ארוך, וילה בת חמישה חדרים מסודרת ומשופצת, גינה רחבת ידיים, מיקום מרכזי, מיזוג אוויר מלא.

פינוי באוגוסט
לפרטים

0522685344

0773431339

להשכרה דירה מרווחת בת 3 חדרים, כולל מזגן

ומרפסת גדולה.

כניסה באוגוסט.

לפרטים שמואל 0528906222

089431095

להשכרה! בית 5 חדרים בהרחבה.

לפרטים:

משה 0544-966-777

להשכרה

דירה בת 4 חדרים במשק.

לפרטים:

054-4230932/052-5747444

שושי



המערכת:
שמרית פרנקל
צקי יולס
מדפיס: יהונתן רועי עזריה
מפיצה: שרית גרוסמן

הודעות לפרסום יתקבלו עד יום שלישי ב 19:30.

לכתובת המייל:

dafmedabg@gmail.com

לכניסה לאתר המושב:
www.beitgamliel.org.il
שם: גמליאל. סימא: 57

מזכירות המושב: 08-9437133
Sq828@bezegint.net

כתובת הדוא"ל של הועד לפניות חברים:
vaadmekomibg@gmail.com

**שבת שלום
ומבורך!!!**

משולחן המתנ"ס

"האריה והעכבר"

עם

יהל חזן

אי"ה ביום שלישי י' בתמוז (8/7/14)

בשעה 17:00 בכרם ביבנה

משל עתיק על הטוב והערך של כל אחד, גדול או קטן...

בליווי מוסיקלי קסום של כלי נגינה אתניים

מאפריקה ומהמזרח.

מיועד לגיל הרך (גילאי 3-7)

כרטיס כניסה: 10 ₪

הפנינג פתיחת קיץ

עם

איכות הסביבה

להפנינג איכותי וססגוני

אי"ה ביום שני ט"ז בתמוז תשע"ד (14/7/14)

בשעה 17:00 בבית גמליאל

בתוכנית:

הקרקס הירוק עם 3 שחקנים

מופע קרקס אקולוגי מקורי, מצחיק וייחודי המשלב את

עקרונות הקיימות.

ולאחר מכן

סדנת בועות סבון

חווייה צבעונית, תנועתית ומיוחדת מאד.

קיץ בריא וזהיר!

עלות לילד: 20 ש"ח

"לצחוק להתרגש לשמוח"

מופע עם מיק המצחיק

אי"ה ביום רביעי י"ח בתמוז 16.07.14 בשעה 17:00

באולם בן זכאי

מופע קייצי בשילוב תלבושות, אביזרים, קסמים

ובלונים

מחיר כרטיס: 15 ₪

יום האשה בחבל יבנה בוטל - מפאת מיעוט משתתפות, עמכם הסליחה.

לפני כשבועיים שמענו כולנו את החדשות המרות אודות חטיפתם של שלושת הנערים גיל-עד שער, נפתלי פרנקל ואייל יפוח. מאז, במהלך השבועיים האחרונים ערכו כוחות הביטחון חיפושים קדחתניים אחריהם וכולנו היינו מלאי תקווה כי הם ימצאו בחיים. אתמול נודע לנו כי הרע מכל אירע, ושלושת הנערים נרצחו בדם קר, הי"ד.

אנו פונים אליכם ההורים להיות ערניים בבית לתופעות שעלולות להתעורר אצל הילדים.

אירועים חבלניים עלולים לעורר חרדות אצל ילדים. ילדים עשויים לעיתים לשאול שאלות הנשמעות טכניות אבל למעשה נותנות ביטוי לחרדות ולמצוקות שלהם, ולכן רצוי לזכור שמידע ברור וקצר, המותאם לרמתו השכלית של הילד ולהתפתחותו עוזר במידה מסוימת להפחית את החרדה.

כמו כן חשוב שעם כל הצער והקושי יינתן הסבר לילדים בצורה רגועה יחסית הניתנת להבנה, כך שהילד ירגיש שאין אנו דוחים אותו. מומלץ שהורים לא יסתירו את רגשותיהם הטבעיים מילדיהם, אך ישתדלו לשמור על שליטה. טון דיבור מרגיע, חיבוק, ליטוף מנחם יסייעו מאוד להחזיר לילד את הביטחון העצמי ואת תחושת המוגנות שלו. ילדים יכולים להגיב למצב לא נורמאלי זה במספר מישורים שונים:

במישור הרגשי – פחדים, התפרצויות בכי, פעילות יתר, אי רצון ללכת לבית הספר או לגן (בזמן החופשה למסגרות אחרות שתוכננו להם), כאבי בטן, כאבי ראש, עצב הסתגרות חברתית, חוסר אנרגיה תסכול וכעס – התנהגות עצבנית גילויי אלימות ועוד.

במישור השכלי – חוסר קשב וריכוז.

במישור הגופני – תגובות פסיכוסומטיות כמו כאבי ראש, ירידה בתיאבון, בעיות עיכול, עייפות, ובמקרים קיצוניים: הזעת יתר, רעידות, דופק מואץ, ועוד.

כיצד נדע אם תגובות הילד שלי נורמאליות או כאלה הדורשות התייחסות טיפולית:

רוב ההתנהגויות המצוינות לעיל חולפות כעבור מספר שעות/ימים/שבועות. יחד עם זאת, יש להתייחס למצבים הבאים:

1. תגובות שאינן חולפות לאחר מספר שבועות ואף מחמירות.
2. תגובות שפוגעות בתפקיד היומיומי (לדוגמא מסרב ללכת לביה"ס/לצאת מהבית למגוון פעילויות).
3. תגובות קיצוניות וקשות של דיכאון, כאבים גופניים, ועוד.

- כדאי ומומלץ לאפשר לילדים לשאול שאלות ולבטא את רגשותיהם באופן גלוי, במילים בציורים ובמשחק. רצוי מאוד לעודד את הילדים לשוחח ולהביע "מה עובר עליהם" עידוד זה צריך להתבצע על ידי שאלות ולא על ידי אמירות פסקניות.

מספר קטן של ילדים עלול לבטא חרדה יותר קשה, באמצעות התנהגות ילדותית יותר (חרדה להרטבת לילה, או מציצת אצבע, היצמדות להורה, דרישה לא להישאר לבד, בקשה לישון ליד ההורים, בכי, נדנד). צפוי שהתנהגויות אלו יחלפו תוך מספר ימים. גישה סובלנית, מתחשבת ונעימה של ההורים עשויה לעזור לשלב זה לעבור בצורה קלה.

בנוסף לכל האמור לעיל, כדאי לשמור על שיגרת יום קבועה של זמני שינה, אכילה, חוגים ועוד. הצמדות לשגרה תורמת לתחושת השליטה גם במצבי לחץ ואי וודאות ולצמצום החרדה מפני הבלתי נודע/נשלט הטמון במצבי איום.

ואם מתעורר צורך בהתייעצות ועזרה מקצועית ?

במידה ואתם פועלים על פי העקרונות הנ"ל וחשים שאינכם מצליחים לעזור לילדכם לשלוט ולווסת את תגובותיו למצב באופן סביר, אתם מוזמנים לפנות למועצה אל הגב' לילך ג'אן טלפון: 08-8622104 ולבקש התייעצות והתערבות גורם מקצועי. פנייתכם תועבר אל הגופים המקצועיים במועצה, הווה אומר מחלקת הרווחה מחלקת החינוך והשרות הפסיכולוגי, שינסו כמיטב יכולתם להיות לעזר בפנייתכם.

הגב' אורלי אהרוני

ד"ר יעקב יבלון

הוד גדנקן

מנהלת מחלקת רווחה

מנהל השירות הפסיכולוגי

מנהל מחלקת חינוך

דבר תורה מאת מאשה גביש

עם לבדד ישכון / אתנחתא קריאות בפרשת השבוע ספר במדבר הרב בנימין לאו

אחד משיאי הנבואה של בלעם הפך להיות סיסמת הזהות היהודית במשך ההיסטוריה היהודית "הן עם לבדד ישכון ובגויים לא יתחשב".

האמנציפציה הולידה רוחות שביקשו לעמעם את המשמעות הבדלנית של הזהות היהודית, הרפורמה יחד עם ההשכלה ניסו להוציא את היהדות מימי הביניים אל העת החדשה שבה היהודי מגדיר עצמו כחלק ממשפחת העמים. כנגד רוחות אלה פעלו רבנים שביקשו לחזק את חומות הדת ולמנוע את המפגש בין יהודים לגויים. במחצית המאה ה-19 הוקמה בבוקרשט ברומניה מערכת חינוך יהודית לבנים ולבנות. רב העיר ר' מאיר לייבוש (=המלבי"ם) הקדיש הרבה מעבודתו למלחמה ברפורמה ובהשכלה.

בפירושו לפסוק "עם לבדד ישכון" כותב המלבי"ם: "שאינם כמו אומות קדומות שנתערבו בס אומות אחרות ובטל וחוסם, וגם אם לא נתערבו זרים בתוכם הם דומים במנהגיהם ובאים עמהם בחשבון אחד כי אין הבדל ביניהם" לדבריו הרעיון של התבוללות של עם בעם או תרבות בתרבות שייך לכל האומות אך לא לישראל. בסופה של הפרשה מפנה בלעם את תשומת ליבו של בלק לכוח שמשמר את עם ישראל "עם לבדד" בעקבות עצתו באות בנות מדיין לבולל את העם.

"עם לבדד" הוא התרופה המונעת התבוללות.

ר' נפתלי צבי ברלין (הנצי"ב) שפעל באותה תקופה בוולוז'ין ביקש להתמודד עם בעיית ההתבוללות ולהלן פירושו לפסוק שלנו:

"לא כדרך כל אומה ולשון שהולכים בגולה ומתערבים עם המגלים אותם, משיגים בזה אהבה וחשיבות כל אחד בעיניהם יותר משהיו נפרדים מהם, אבל לא כן ישראל שכשהוא לבדד ואינו מתערב עמהם ישכון במנוחה ובכבוד. וראו כל עמי הארץ כי שם ה' נקרא עליו ואין איש מתחרה עמו, ובגויים כאשר הוא רוצה להיות מעורב עמהם לא יתחשב. אינו נחשב בעינם להיחשב כלל לאדם." פרשנות זו מבקשת לעשות חשבון של רווח והפסד, המבקש להתבולל ימצא עצמו נדחה יותר מאשר זה שמבצר עצמו בזהות נבדלת.

פרשנות זו עמדה במבחן בימי השואה והתוצאה הייתה תיקון, הרגו גם את המשכילים וגם את הנבדלים באותה מידה.

יהדות ארצות הברית צמחה לא מתוך אנטישמיות אלא מתוך שייכות וגאווה. הכותרת "עם לבדד ישכון" נשמעת ליהדות זו זרה ומנוכרת, לצד תחושת עוצמה יהודית פורחת עולה בעיית ההתבוללות. מעולם לא הייתה תפוצה עם כל כך הרבה התבוללות יחד עם עוצמה ותחושת שייכות למדינה ולאזרחיה. יהודי ארה"ב לא יכולים לצרוך את הפרשנות של המלבי"ם ושל הנצי"ב

גם אזרחיה החילוניים של מדינת ישראל לא יכולים לצרוך את הפרשנות הזאת. כאן נרקמת תודעה של זהות חדשה, ישראלית מעורבת שבודקת יום יום את זהותה היהודית. היא לא באה להתבולל בין הגויים אלא הניחה לתרבות אחרת להכנס לחצרה.

הדיאלוג לגבי שאלת הזהות היהודית בתוך חברה מעורבת ומתבוללת חייב להוביל לפרשנות המבינה את הצורך בשילוב בין הכלה להבדלה. זהו האתגר שעומד היום בפני המנהיגות היהודית בעולם המערבי. הרב שמשון רפאל הירש מאותה תקופה של המלבי"ם והנצי"ב, מציע קריאה אחרת לפסוק שלנו, עומד על ההבדל בין "עם" לבין "גוי".

החלק הראשון של הפסוק "עם לבדד ישכון" מכוון לאופי הפנימי של ישראל, לשפה לזכרון המשותף, לתרבות האינטימית בתחום הזה חייבים לשמור על זהות נבדלת "הוא עם ישראל יקיים את תפקידו הפנימי הלאומי כעם בעל חברה לאומית"

יש גם צד חיצוני המקשר את ישראל לשאר האומות. הרב הירש שהתנגד ללאומיות היהודית, פירש את המילים "בגויים לא יתחשב" - "הוא לא יבקש את גדולתו כגוי בין גויים כגוף לאומי המרשים ברוחו ובגבורתו" הוא רצה לראות את היהודי גרמני בן דת משה, הלאומיות הייתה פסולה בעיניו.

הרב לאו מציע פרשנות אלטרנטיבית לחלק השני של פירושו "בגויים" - בהתנהלות המדינית, הפוליטית, והאנושית 'לא יתחשב' - לא יתבדל ויישאר לבד אלא יהיה חלק מהכלל.

רוב העולם היהודי אינו רוצה ואינו מוכן לוותר על השותפות והאזרחות במשפחת המדינות. ההתנהלות הכפולה של השתתפות בעולם עם שמירת הייחוד עשויה להוביל אותנו למחוזות עדינים יותר וברורים יותר של זהות יהודית בעולם הפתוח.